

УВОДНИ ДУМИ

С удоволствие представяме на Вашето внимание брой № 2 на алманах „Българска украинистика“. Настоящият брой съдържа 17 научни статии и 4 съобщения (общо 222 стр.) в областта на литературознанието, езикознанието, фолкористиката, историята, методиката на преподаването на украинска литература. Публикуваните текстове са научни статии, части от защитени дипломни работи, студентски разработки, съобщения, рецензии и са представени на три езика – български, украински и английски. Текстовете във всички рубрики на алманаха са собственост на техните автори и се публикуват само и единствено с тяхно съгласие. Авторите носят отговорност за решаването на въпроси за авторските права в случаи на предишни публикации на този текст по отношение на други техни издатели.

Както може да се види от съдържанието, настоящият брой успя да обедини изследвания на утвърдени украински и български учени, на млади колеги и студенти, като по този начин предоставя възможност на широк кръг читатели да се запознаят с най-новите проучвания в областта на украинско-българското културно и научно взаимодействие.

Раздел „Литературознание“ продължава добрия тон от предходния брой. Статиите на Снежана Жигун, Владимир Колев и Катерина Чернявска представят три различни литературни гледни точки.

Раздел „Езикознание“ е с по-малък обем от този в предишния брой, но се надяваме, че ще е също толкова интересен за читателите. В него можете да намерите разработките на Павлина Мартинова-Иванова, които са част от бъдещия ѝ дисертационен труд, представянето на някои наболели въпроси при предаването на украински топоними на български език от Райна Камберова и изследването на проблемите на украинското терминообразуване от Володимир Пилецки.

Изключително силна във втория брой на Алманаха е фолклористичната секция. В нея Ирина Гришченко, Олена Ивановска, Таня Матанова и Валентина Панталиенко разкриват части от историята, проблемите и характеристиките на украинския фолклор, а също така и от историята на етнографските връзки между Украйна и България.

В този брой открихме две нови секции, които се надяваме да продължим и по-нататък, а именно „История“ и „Методика“. В раздел „История“ статията на Валерий Власенко от Сумския университет допринася за различния и научен поглед към живота на украинската диаспора в България, а в раздел „Методика“ Леся Пилецка представя задачите на учебния процес при обучението по украинска литература.

Сред защитените дипломни работи можете да откриете текста на Деница Митева, която публикува втората част от съпоставителното си изследване върху украинската и полската съвременна литература. За нас е удоволствие да дадем поле за научна изява на трима студенти-историци – Стефан Иванов, Имелда Владева и Михаела Касърова. Те прочетоха докладите си на кръглата маса под надслов „Българско-украински и украинско-български културни връзки в миналото и днес“, която беше част от мероприятията по отбелязването на годишнината на профил „Украинистика“ тази година.

Олга Сорока излага интересни факти за живота и научното наследство на украинисти и българисти, предлага на вниманието на читателите кратка анотация на първата история на България на украински, написана от украинец. Отбелязани са юбилеите на нашите колеги – Олена Чмир и Валентина Драгулева.

Броят завършва със статията на Албена Стаменова в съавторство с Павлина Мартинова-Иванова, което не е случайно. Текстът е посветен на 15-годишнината от създаването на профил „Украинистика“ и именно с този текст бихме искали да затворим броя, тъй като той ни напомня, че все пак началото не беше много далече, но вече можем да се радваме от постигнатото.